

YACHT CLUB COSTA SMERALDA

**LEGA ITALIANA VELA**  
**AUDI – ITALIAN SAILING LEAGUE – FINALE**

Porto Cervo 27-30 settembre 2018

**ISTRUZIONI DI REGATA**

Abbreviazioni:

**AO** = Autorità Organizzatrice    **CR** = Comitato di regata    **RCL** = Race Commissioner Legavela  
**RR** = Regolamento di Regata    **IdR** = Istruzioni di Regata    **DTL** = Delegato Tecnico Legavela  
**AUC** = Albo Ufficiale dei Comunicati

**01 Autorità Organizzatrice**

L'Autorità Organizzatrice della regata è lo Yacht Club Costa Smeralda, su delega della Federazione Italiana Vela, e con la collaborazione della Lega Italiana Vela.

**02 Regole**

02.1 L'Evento sarà governato da:

- a) le Regole come definite dal Regolamento di Regata W.S. in vigore, l'Addendum Q (con l'approvazione della Federazione Italiana Vela), la Normativa federale per l'attività sportiva nazionale 2018, comprese le Prescrizioni FIV che sono da considerare "Regola".
- b) Il Bando di Regata, le Istruzioni di Regata ed i successivi Comunicati Ufficiali. In caso di conflitto tra il Bando di Regata e le Istruzioni di Regata, prevarranno le Istruzioni di Regata ed i successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RR 63.7).
- c) Le regole per l'utilizzo delle imbarcazioni si applicano anche per la prova barche.
- d) Le regole di Classe non si applicano.

02.2 Modifiche alle regole.

- a) La regola 26 del RR è modificata, vedi IdR punto 11.2.
- b) La regola 31 del RR è modificata così come segue: TOCCARE UNA BOA. Quando *in regata* una barca non deve toccare una *boa* di partenza prima di *partire*, una *boa* che inizia, delimita o termina il lato del percorso sul quale essa sta navigando, o una *boa* d'arrivo dopo essere *arrivata*. Toccare una boa con boma, vela o scotta, non è una violazione della regola 31 del RR.
- c) Mentre in regata, una barca non deve toccare una delle barche del comitato di regata che sia anche una boa.
- d) La regola 47.2 del RR è integrata dalla seguente disposizione: "Se un membro dell'equipaggio lascia accidentalmente la barca e viene soccorso da un battello ufficiale, questo battello resterà fermo, a meno che altri compiti pressanti lo impediscono, fino a quando la barca ritorni per raccogliere il membro dell'equipaggio per continuare la regata."

**03 Pubblicità**

03.1 Ogni imbarcazione espone la pubblicità fornita dalla AO.

03.2 Non sono ammesse proteste tra imbarcazioni per infrazioni a regole sulla pubblicità.

Ciò modifica la regola 60.1 (a) RRS.

#### 04 Avvisi ai concorrenti

Gli avvisi ai concorrenti saranno affissi all'AUC, situato nella terrazza dello Yacht Club in Piazza Azzurra.

#### 05 Modifiche alle Istruzioni di Regata

05.1 Le modifiche alle Istruzioni di Regata saranno affisse all'AUC o distribuite a tutti i teams non meno di 30 minuti prima che siano in applicazione, tranne che in caso di cambiamento dell'orario previsto per le regate che sarà esposto entro le 19:30 del giorno prima cui fa riferimento.

05.2 In mare sono possibili modifiche verbali alle Istruzioni di Regata ad opera del CR che potranno essere comunicate ad ogni barca dal RCL prima del segnale di avviso della prova cui fanno riferimento.

#### 06 Segnali

06.1 I segnali a terra saranno esposti sull'albero dei segnali situato nella terrazza dello Yacht Club in Piazza Azzurra.

06.2 Quando il pennello dell'Intelligenza viene esposto all'albero dei segnali, le parole "un minuto" sono sostituite dalle parole "non meno di 30 minuti" nella descrizione del Segnale di regata del Pennello Intelligenza. Ciò modifica il significato del segnale di regata INTELLIGENZA.

06.3 La bandiera F del C.I.S. esposta prima o insieme al segnale di avviso indica il divieto di uso del gennaker durante la regata.

#### 07 Programma

### Calendario Sportivo e Sociale

Data	Ora	Evento sportivo	Ora	Evento Sociale
Giovedì, 27 Settembre:	10.00 - 17.00	Registrazioni presso la Segreteria Regate		
	10.00 - 17.00	Prova barche (prenotazione obbligatoria max 1h/team)		
	17.30 - 18.30	Team meeting	19:30	Cerimonia di apertura e consegna delle bandiere. Welcome Cocktail presso YCCS Clubhouse
Venerdì, 28 Settembre:	09.00 - 10.00	Registrazioni presso la Segreteria Regate		
	10.30	Race Briefing		
	12.00	Primo segnale di avviso*		Al termine delle regate rinfresco in Piazza Azzurra
Sabato, 29 Settembre:	10.00	Race Briefing		
	11.30	Primo segnale di avviso*		Al termine delle regate rinfresco in Piazza Azzurra
			20.30	Team Barbecue e Cena dei Presidenti presso YCCS Clubhouse
Domenica, 30 Settembre:	10.00	Race Briefing		
	11.00	Primo segnale di avviso*		
	15.30	Termine per ultimo segnale di avviso	16.30	Rinfresco, cerimonia di premiazione e di chiusura Piazza Azzurra

\*Salvo diversa comunicazione esposta all'Albo Ufficiale dei Comunicati entro le 19.30 del giorno precedente

- 07.1 Prova barche: tutti i Team avranno la possibilità di provare le barche, per un periodo di 60 minuti per ciascun Team, come da programma che sarà esposto all'AUC non più tardi delle ore 10:00 di giovedì 27/09.
- 07.2 La partecipazione di almeno un membro di ogni equipaggio al Team meeting del 27/09 alle ore 17.30 è obbligatoria (salvo specifica autorizzazione del RCL).
- 07.3 Le partenze verranno date in sequenza immediatamente dopo i cambi equipaggio alla fine di ogni regata. L'elenco delle regate è riportato nella Appendice B delle IdR.

## 08 Bandiera di Classe

La bandiera di classe è una bandiera bianca con il logo della Lega Italiana Vela.

## 09 Percorso

L'Appendice A di queste IdR mostra il percorso nonché l'ordine ed il lato con cui vanno girate o passate le boe.

## 10 Boe

- 10.1 La boa 1 sarà cilindrica e potrà essere bianca o rossa o verde.
- 10.2 Il colore della boa da girare sarà indicato con una bandiera del colore appropriato esposta prima o insieme al segnale di avviso.
- 10.3 Le boe 2a e 2b saranno cilindriche di colore rosso.
- 10.4 La boa di partenza e arrivo sarà cilindrica di colore rosso e potrà essere sostituita da un battello di servizio con asta con bandiera arancione.
- 10.5 La boa di cambio percorso potrà essere bianca, rossa o verde.

## 11 Partenza

- 11.1 La linea di partenza sarà tra la bandiera arancione esposta sulla barca comitato e la boa di partenza.
- 11.2 La regola 26 del RR è modificata come segue: *"Le prove partiranno usando i seguenti segnali. I tempi devono essere presi in base ai segnali visivi; la mancanza di un segnale sonoro deve essere ignorata."*

Segnale di Avviso	- 3 minuti	Esposizione bandiera di classe	1 suono
Segnale preparatorio	- 2 minuti	Esposizione bandiera P del C.I.S.	1 suono
Un minuto	- 1 minuto	Ammainata bandiera P del C.I.S.	1 suono
Partenza	- 0	Ammainata bandiera di classe	1 suono

## 12 Cambio di percorso.

Il CR potrà cambiare la boa 1 mentre si è al cancello di poppa, esponendo un pannello con i colori della bandiera C del C.I.S. su un pannello bianco, rosso o verde accompagnato da ripetuti segnali sonori. Questo significa: *"la boa 1 da girare è quella dello stesso colore del pannello esposto"*. Ciò modifica la RR 33.

## 13 Riduzione di percorso

Non sono previste riduzioni del percorso. Ciò modifica la RR 32.

## 14 Linea di arrivo

La linea di arrivo sarà la stessa linea di partenza.

## 15 Proteste e richieste di riparazione

- 15.1 L'Addendum "Q" pubblicato da World Sailing sarà usato per l'arbitraggio diretto.
- 15.2 Infrazioni alle seguenti istruzioni di regata non potranno essere motivo di proteste barca contro barca. Le penalità per queste infrazioni saranno date direttamente dagli arbitri come da Addendum "Q":

- (a) 18.1 Dispositivo Personale di Galleggiamento
  - (b) 18.3 aree proibite
  - (c) App. C4 Posizione dell'equipaggio
  - (d) App. C6.1 C6.2 Bompreso
- 15.3 Sarà istituita una Giuria le cui decisioni saranno inappellabili, così come da Addendum "Q" 5.2.

## **16 Durata delle regate**

- 16.1 La durata di ogni regata sarà di 10-12 minuti. Una durata diversa non potrà dare diritto a richieste di riparazione. Ciò modifica la RR 62.1(a).
- 16.2 Il tempo limite per la prima imbarcazione è di 20 minuti.
- 16.3 Una barca che non finisca entro 5 minuti dopo la prima barca arrivata sarà classificata come DNF. Questo cambia le RRS 35, A4 e A5.

## **17 Punteggio**

- 17.1 Verrà usato il sistema del punteggio minimo.
- 17.2 DNF, DNS, DSQ, RET, OCS etc. riceveranno un punto in più del numero delle barche impiegate in ogni match come da Appendice B delle IdR. Questo cambia la regola A4.2 del RR.
- 17.3 Due regate per tutti i Team dovranno essere completate affinché la manifestazione sia valida.
- 17.4 Il punteggio di ogni Team sarà la somma dei suoi punteggi in tutte le regate. Non sarà possibile scartare alcun risultato.
- 17.5 Se alla fine della manifestazione alcuni Team avranno completato un numero inferiore di regate, per dei voli incompleti, i Team con le regate mancanti verranno classificati come da regola A10(a) del RR.
- 17.6 Se un Team fosse impossibilitato a partecipare ad una regata perché la AO non è stata in grado di fornire una barca, il Team riceverà un punteggio per la regata in accordo con la regola A10(b) del RR.
- 17.7 Se un Team fosse impossibilitato a completare una regata per una rottura accidentale dell'attrezzatura di coperta, delle manovre fisse o mobili, il Team riceverà un punteggio per la regata in accordo con la regola A10(a) del RR e saranno prese in considerazione le sole prove della giornata. Questo cambia la regola A10(a) del RR.
- 17.8 Eventuali parità verranno risolte come da regola A8 del RR.

## **18 Sicurezza e Aree interdette alla navigazione**

- 18.1 Ogni membro di equipaggio deve sempre portare con sé, in acqua, il Dispositivo Personale di Galleggiamento-DPG-. Le mute e le mute stagne non costituiscono DPG.
- 18.2 Un Team che si ritira da una regata dovrà informare immediatamente il CR.
- 18.3 Potranno esservi delle aree dove la navigazione è proibita. Queste aree saranno descritte in un apposito comunicato e dovranno essere considerate come ostacoli. Le boe che le delimitano potranno essere toccate senza costituire infrazione alla RRS 31.

## **19 Sostituzione dell'equipaggio e delle attrezzature**

- 19.1 Quando un componente iscritto dell'equipaggio, incluso il timoniere, non è in grado di proseguire nella manifestazione il RCL, sentito il CR, può autorizzare la sua sostituzione temporanea o definitiva da parte di un componente dell'equipaggio originario o scegliere un'altra soluzione.
- 19.2 Sostituzione o riparazione di parti di attrezzature danneggiate o perdute potranno essere effettuate solo dalle persone incaricate dalla AO o sotto la loro supervisione.

## **20 Barche ufficiali.**

Le imbarcazioni ufficiali saranno identificate da pannelli/bandiere con le seguenti scritte:

Arbitri:	Pannelli "U1-U2-U3"
Cambio equipaggio:	Pannelli "1-2-3-4-5-6"
RCL:	Bandiera "RCL"
DTL:	Bandiera "DTL"
Stampa:	Bandiera "PRESS"
Assistenza:	Bandiera "S"

## **21 Elettronica**

- 21.1 Mentre in regata, un team non dovrà usare nessuno strumento elettronico tranne l'orologio per il timing di partenza e un VHF. Se l'orologio avesse altre funzioni queste non dovranno essere usate.
- 21.2 Informazioni generali dal CR saranno date tramite canale VHF che verrà comunicato in sede di Race Briefing.

## **22 Allenatori e barche supporto**

- 22.1 Allenatori e barche di supporto dovranno essere chiaramente identificate con il guidone/bandiera del team di appartenenza.
- 22.2 Allenatori e barche di supporto dovranno mantenersi all'esterno delle layline e ad una distanza minima di 50 metri da qualsiasi barca in regata e muoversi in modo da non generare onde nell'area di regata.

## **23 Danni**

- 23.1 Se dovesse verificarsi un danno in una delle barche assegnate, i partecipanti dovranno esporre la bandiera L del C.I.S. e compilare un rapporto danni da ritirare e consegnare presso la segreteria di regata.
- 23.2 Ogni skipper è responsabile dei danni o della perdita della sua barca a meno che tale responsabilità non sia altrimenti assegnata dagli arbitri o dalla Giuria.

### **Allegati:**

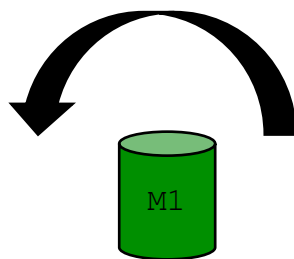
- Appendice A: Il percorso
- Appendice B: Il format, la lista degli incontri
- Appendice C: Uso delle barche
- Appendice D: Damage report
- Appendice E: Utilizzo del motore ausiliario e regole portuali
- Addendum Q: Regate arbitrate

## APPENDICE A

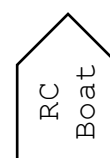
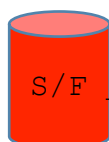
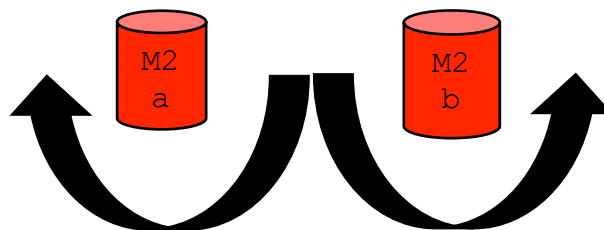
### PERCORSO

Le boa andranno girate come segue:

Start - M1 - M2a/M2b - M1 - Finish



Verde o Bianca o Rossa



Start & Finish line

## **Appendice C**

### **Uso delle imbarcazioni**

#### **C1 Generale**

Essendo stato fatto tutto il possibile per rendere uguali le barche, eventuali differenze non potranno essere motivo per richiesta di riparazione (a modifica della RRS 60.1(b)).

#### **C2 Azioni proibite**

Eccetto che in caso di emergenza oppure per evitare un danneggiamento o una lesione, oppure quando ordinato altrimenti da un arbitro, quanto sotto indicato è proibito:

- 2.1 Uscire in barca senza preventiva autorizzazione.
- 2.2 Portare la barca in maniera non marinaresca e tale che sia ragionevole prevedere che si possano verificare danni alle attrezzature, vele e sovrastrutture.
- 2.3 La sostituzione di una qualsiasi parte dell'equipaggiamento senza l'approvazione della OA.
- 2.4 L'uso di una qualsiasi parte dell'equipaggiamento per uno scopo diverso da quello inteso o specificatamente consentito.
- 2.5 Spostare l'equipaggiamento dalla sua normale posizione eccetto che per il tempo dell'uso o per fissarlo in maniera corretta.
- 2.6 Marcare lo scafo o il ponte o le vele con inchiostri indelebili. Forare le vele o aggiungere segnamento o altro alle vele.
- 2.7 Sbarcare il motore ausiliario in dotazione alla barca senza l'approvazione della AO.

#### **C3 Ricevere e restituire le barche**

- 3.1 Quando un team riceve una barca ha 3 minuti per controllare che la barca sia in ordine e deve comunicare, entro i 3 minuti, ogni possibile guasto o errore al CdR, alla persona incaricata della manutenzione o ad un arbitro utilizzando il VHF ed esponendo la bandiera L del C.I.S..  
Dopo questo tempo il CdR inizierà la procedura di partenza per la prossima partenza. Informazioni o segnalazioni di danni o altro dopo il segnale di Avviso non saranno motivo per posticipare la partenza.
- 3.2 Il team che ha usato una barca deve riportare qualsiasi danno o problema prima di passare la barca al team successivo. La comunicazione potrà essere data alla barca per il cambio equipaggio o direttamente alla persona incaricata delle riparazioni.

#### **C4 Posizione dell'equipaggio**

- 4.1 Eccetto quando stia manovrando o regolando le vele o per riparazioni, l'equipaggio deve rimanere a poppavia dell'albero.
- 4.2 L'equipaggio non deve stare in piedi e all'esterno delle draglie o del paterazzo per favorire la virata con rollio, la strambata con rollio o per aumentare la leva.
- 4.3 L'equipaggio, mentre sta seduto in coperta, deve avere, per tutto il tempo, la base della colonna vertebrale sulla coperta e all'interno delle draglie.
- 4.4 Mentre si stramba o si vira, l'equipaggio non deve tenersi o spingere o tirare le sartie, l'albero, le draglie e i candelieri o ogni altra parte al fine di favorire la manovra.
- 4.5 Sulle barche con una sola draglia, un concorrente, seduto guardando fuoribordo e con il torso all'interno della draglia, può sporgere la parte superiore del torso a condizione che la C.4.3 sia soddisfatta.

#### **C5 Alberatura, draglie e vele**

- 5.1 La regolazione di sartie, strallo di prua e draglie non può essere modificata salvo diverse istruzioni del CdR o della persona incaricata delle riparazioni.
- 5.2 Il CR potrà dare indicazioni sulla tipologia della vela di prua da usare che è vincolante per gli equipaggi.

#### **C6 Bompreso**

- 6.1 Il bompreso può essere e restare esteso solo sul lato di poppa durante una manovra continua d'issata, conduzione, strambata e ammainata del gennaker.
- 6.2 Il bompreso deve rientrare subito dopo l'ammainata del gennaker, senza soluzione di continuità.
- 6.3 Un bompreso esteso non sarà considerato parte della barca per: stabilire un ingaggio, stabilire un diritto di rotta a meno che il gennaker sia issato.

## APPENDICE D: Damage Report

**Istruzioni di Regata - 23.1** Se dovesse verificarsi un danno in una delle barche assegnate, i partecipanti dovranno esporre la bandiera L del C.I.S. e compilare un rapporto danni da ritirare e consegnare presso la segreteria di regata.

**Istruzioni di Regata - C3 Ricevere e restituire le barche**

3.1 Quando un team riceve una barca ha 3 minuti per controllare che la barca sia in ordine e deve comunicare, entro i 3 minuti, ogni possibile guasto o errore al CdR, alla persona incaricata della manutenzione o ad un arbitro utilizzando il VHF ed esponendo la bandiera L del C.I.S..

3.2 Il team che ha usato una barca deve riportare qualsiasi danno o problema prima di passare la barca al team successivo. La comunicazione potrà essere data alla barca per il cambio equipaggio o direttamente alla persona incaricata delle riparazioni.

PRUA #	
Flight e Regata N°	
Yacht Club	
Skipper / Team Captain	
Data / Ora	
Descrizione del danno:	
Causa del danno:	
Firma dello Skipper / Team Captain	

A cura dell'Autorità Organizzatrice :

Data / Ora:	
Preventivo del danno	
Commenti	

In caso di danni, ogni skipper / Team Captian è obbligato alla fine del giorno di regata a compilare un rapporto di danni completo al Comitato di Regata / Autorità Organizzatrice.

I DAMAGE REPORT sono disponibili presso l'Ufficio Regate YCCS.



## APPENDICE E: utilizzo del motore ausiliario e regole portuali



1) Assicurarsi che la leva rossa sia in posizione "ON";



2) Aprire la valvola del serbatoio;



3) Tirare l'aria;



4) Tirare la cordicella come in figura.

**NON DIMENTICARE di chiudere l'aria una volta che il motore è in moto.  
Dopo l'utilizzo, assicurarsi di avere chiuso la valvola e che la leva rossa sia in posizione "OFF".**

### Regole Portuali (ingresso / uscita dal pontile YCCS)



## ADDENDUM Q - REGATE DI FLOTTA ARBITRATE

IN CASO DI CONFLITTO TRA LA TRADUZIONE  
IN ITALIANO E IL TESTO IN INGLESE  
PREVALE IL TESTO IN INGLESE

Queste istruzioni di regata modificano la definizione di giusta rotta, e le RR 20, 28.2, 44, 60, 61, 62, 63, 64.1, 65, 66, 70, and B5.

### Q1 MODIFICHE ALLE REGOLE DI REGATA

Nelle istruzioni Q2, Q3, Q4, e Q5 si trovano ulteriori modifiche alle regole di regata.

#### Q1.1 Modifiche alle definizioni ed alle regole delle parti 2 e 4

- (a) Aggiungere alla definizione di *giusta rotta*: "Una barca che sta eseguendo una penalità o sta manovrando per eseguire una penalità non sta navigando sulla *giusta rotta*."
- (b) Quando si applica la regola 20, in aggiunta alla chiamata sono richiesti i seguenti segnali con le braccia:
  - (1) per "spazio per virare", puntare chiaramente e ripetutamente al vento; e
  - (2) per "vira tu", puntare chiaramente e ripetutamente verso l'altra barca muovendo il braccio sopravvento.

L'istruzione Q1.1 (b) non si applica alle tavole.

#### Q1.2 Modifiche alle regole riguardanti Proteste, Richieste di riparazione, Penalità e esoneri

- (a) La prima frase della regola 44.1 è sostituita da: "Una barca può eseguire una penalità di un giro in accordo con la RR 44.2 quando, mentre è *in regata*, può aver infranto una o più regole della parte 2 (eccetto alla regola 14 qualora abbia causato danni o lesioni), la regola 31 o 42."
- (b) Per le tavole, la penalità di un giro è un giro di 360 gradi senza che sia richiesta una virata o una strambata.
- (c) La regola 60.1 è sostituita con "Una barca può protestare un'altra barca o chiedere riparazione a condizione che essa ottemperi alle istruzioni Q2.1 e Q2.4."
- (d) La terza frase della regola 61.1(a) e tutta la regola 61.1(a)(2) sono eliminate. La regola B5 è cancellata (relative alle tavole n.d.r.).
- (e) Le regole 62.1(a), (b) e (d) sono eliminate. In una regata dove si applica questo addendum, non vi sarà nessuna correzione del punteggio per riparazioni concesse per ognuna di queste regole per una regata precedente.
- (f) La regola 64.1(a) è modificata nel senso che la possibilità di esonerare una barca possa essere applicata dagli arbitri senza udienza, ed ha la precedenza su qualsiasi altra regola di questo addendum con cui sia in conflitto.
- (g) Le regole da P1 a P4 non si applicano.

### Q2 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE DA PARTE DI UNA BARCA

Q2.1 Mentre è in regata una barca può protestare un'altra per una regola della Parte 2 (tranne la regola 14) o per la regola 31 o 42; una barca può, però, protestare un'altra in base ad una regola della Parte 2 solo per un incidente in cui essa è coinvolta. Per fare ciò essa deve gridare "Protesto" ed esporre in maniera visibile una bandiera rossa alla prima ragionevole occasione. Dovrà rimuovere la bandiera rossa prima, o alla prima ragionevole occasione dopo che una barca coinvolta nell'incidente abbia eseguito volontariamente una penalità o dopo la decisione degli arbitri. Comunque una tavola non deve esporre una bandiera rossa.

Q2.2 Una barca che protesta come descritto nell'istruzione Q2.1 non ha diritto ad udienza. Una barca coinvolta nell'incidente può, invece, ammettere l'infrazione ad una regola eseguendo una penalità di un giro come descritto nella regola 44.2. Un arbitro può penalizzare qualsiasi barca che infranga una regola e non è esonerata, a meno che la barca esegua

volontariamente una penalità.

Q2.3 Sulla linea di arrivo, il comitato di regata informerà i partecipanti della posizione di arrivo della loro barca o della abbreviazione del punteggio. Dopo che ciò sia stato fatto, il Comitato di regata esporrà prontamente la bandiera B con un suono. La bandiera B rimarrà esposta per almeno due minuti e verrà ammainata con un suono. Se in Comitato di regata modifica il punteggio esposto sulla linea di arrivo mentre la bandiera B è esposta, esporrà la bandiera L con un suono. La bandiera B continuerà ad essere esposta per almeno due minuti dopo ogni modifica al punteggio.

Q2.4 Una barca che intenda

- (a) protestare un'altra barca per una regola diversa dalle istruzioni Q3.2 o 28, o per una regola elencata nell'istruzione Q2.1,
  - (b) protestare un'altra barca per la regola 14 qualora ci sia stato un contatto con danni o lesioni, o
  - (c) chiedere riparazione
- deve comunicarlo verbalmente al comitato di regata prima o durante l'esposizione della bandiera B. Lo stesso tempo limite si applica alle proteste in base alle istruzioni Q5.5. Il comitato per le proteste potrà estendere tale limite qualora ci sia una ragione valida per farlo.

Q2.5 Il comitato di regata informerà prontamente il comitato per le proteste di qualsiasi protesta o richiesta di riparazione annunciate come da istruzione Q2.4.

### **Q3 SEGNALI DEGLI ARBITRI E PENALITÀ IMPOSTE**

Q3.1 Un arbitro segnalerà le decisioni come segue:

- (a) Una bandiera biancoverde con un lungo segnale acustico significa "Nessuna penalità."
- (b) Una bandiera rossa con un lungo segnale acustico significa "Una penalità è imposta o rimane pendente." L'arbitro chiamerà o identificherà quale sia ciascuna barca.
- (c) Una bandiera nera con un lungo segnale acustico significa "Una barca è squalificata." L'arbitro chiamerà o identificherà la barca squalificata.

Q3.2 (a) Una barca penalizzata come da istruzione Q3.1(b) dovrà eseguire una penalità di un giro in accordo con la regola 44.2.

- (b) Una barca squalificata come da istruzione Q3.1(c) dovrà abbandonare prontamente l'area di regata.

### **Q4 PENALITÀ E PROTESTE INIZIATE DAGLI ARBITRI; GIRARE E PASSARE LE BOE**

Q4.1 Quando una barca

- (a) infrange la regola 31 e non compie la penalità,
- (b) infrange la regola 42,
- (c) ottiene un vantaggio pur avendo eseguito una penalità,
- (d) infrange deliberatamente una regola,
- (e) commette un'infrazione al comportamento sportivo, o
- (f) non ottempera all'istruzione Q3.2 o non esegue una penalità quando così richiesto da un arbitro,

un arbitro la può penalizzare senza protesta da parte di un'altra barca. L'arbitro può imporre una o più penalità di un giro in accordo con la regola 44.2, segnalando ciascuna come da istruzione Q3.1(b), o squalificarla come da istruzione Q3.1(c), o relazionare sull'incidente al comitato per le proteste per possibili ulteriori azioni. Se una barca viene penalizzata come da istruzione Q4.1(f) per non aver eseguito la penalità o per averla eseguita scorrettamente, la penalità originale è eliminata.

Q4.2 L'ultima frase della regola 28.2 è modificata come segue: "Essa può correggere ogni errore per osservare con questa regola, a condizione che non abbia girato la boa seguente o sia arrivata". Una barca che non corregge il suo errore sarà squalificata come da istruzione Q3.1(c).

Q4.3 Un arbitro che decida, sia basandosi su una propria osservazione come su una informazione ricevuta da qualsiasi fonte, che una barca possa aver infranto una regola diversa da quelle elencate nelle istruzioni Q3.2 o RR 28 oppure una regola elencata nell'istruzione Q2.1, potrà informare il comitato per le proteste per le proprie azioni come

da regola 60.3. Egli non informerà, tuttavia, il comitato per le proteste di una presunta infrazione alla regola 14 a meno che non ci siano danni o lesioni.

## **Q5 PROTESTE; RICHIESTE DI RIPARAZIONE O RIAPERTURA; APPELLI; ALTRI PROCEDIMENTI**

- Q5.1 Non potrà essere eseguito procedimento alcuno in conseguenza di azioni o mancate azioni degli arbitri.
- Q5.2 Una barca non potrà basare un appello su una supposta azione impropria, omissione o decisione degli arbitri. Una *parte* di un'udienza non può basare un appello su una decisione del comitato delle proteste. Nella regola 66 la terza frase è così modificata "Una *parte* di un'udienza non può chiederne la riapertura."
- Q5.3 (a) Non è necessario che le proteste e le richieste di riparazione siano presentate per iscritto.
- (b) Il comitato per le proteste potrà assumere le prove e condurre l'udienza in qualsiasi modo ritenga appropriato e potrà comunicare verbalmente le proprie decisioni.
- (c) Se il comitato per le proteste decide che un'infrazione non ha avuto effetti sullo svolgersi della regata, può imporre una penalità di punti o frazioni di punto o attuare qualsiasi soluzione ritenga corretta, che può anche essere di non imporre penalità alcuna.
- (d) Se il comitato delle proteste penalizza una barca come da istruzione Q5.3 o se è applicata una penalità standard, tutte le altre barche saranno informate della modifica del punteggio della barca penalizzata.
- Q5.4 Il comitato di regata non protesterà una barca.
- Q5.5 Il comitato per le proteste può protestare una barca come da regola 60.3. Non protesterà, tuttavia, alcuna barca per infrazioni alle istruzioni Q3.2 o RR 28, una regola elencata nell'istruzione Q2.1, o la regola 14 tranne quando ci sono danni o lesioni.